

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
96/C 116/01	Ecu.....	1
96/C 116/02	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn).....	2
96/C 116/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	3
96/C 116/04	Meddelelse om det forestående udløb af visse udligningsforanstaltninger	7
96/C 116/05	Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler	8
96/C 116/06	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter).....	8
96/C 116/07	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter).....	9
96/C 116/08	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.748 — CGEA/NSC) (¹)	9

II *Forberedende retsakter*

.....

DA

1

(¹) Tekst af betydning for EØS

(Fortsættes på omslagets anden side)

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III *Oplysninger*

Kommissionen

96/C 116/09	Forundersøgelse til evaluering af en hovedundersøgelse af den effektive gennemførelse af Fællesskabsprincippet om fri bevægelighed for varer og gensidig anerkendelse af ikke-harmoniserede nationale forskrifter — Referencenummer: XV/96/16/B — Offentligt udbud	10
96/C 116/10	Støtte til administrativ og økonomisk forvaltning	13
96/C 116/11	Spredning og sammenlægning af eksisterende informationer og knowhow — Projekt inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagenturs program »spredning og sammenlægning af eksisterende informationer og knowhow« — Offentligt udbud	14

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (¹)

19. april 1996

(96/C 116/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	39,0852	Finske mark	5,99038
Danske kroner	7,33898	Svenske kroner	8,47961
Tyske mark	1,90249	Pund sterling	0,833985
Græske drakmer	305,023	US-dollars	1,26807
Spanske pesetas	158,636	Canadiske dollars	1,72864
Franske francs	6,45894	Yen	135,405
Irske pund	0,806817	Schweizerfrancs	1,54198
Italienske lire	1984,57	Norske kroner	8,20571
Nederlandske gylde	2,12770	Islandske kroner	84,5425
Østrigske schilling	13,3807	Australske dollars	1,62116
Portugisiske escudos	195,385	Newzealandske dollars	1,85256
		Sydafrikanske rand	5,40517

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telex (kaldenr. 21791) og en telefax (kaldenr. 296 10 97) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)

(96/C 116/02)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

Løbende licitation	Ugentlig licitation	
	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimal restitution
Kommissionens forordning (EF) nr. 1089/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 16)	18. 4. 1996	7,37 ECU/ton (*)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1090/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 19)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 1091/95 af 15. maj 1995 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af rug til alle tredjelande (EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 22)	18. 4. 1996	36,50 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 430/96 af 8. marts 1996 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande undtagen Algeriet, Marokko og Tunesien (EFT nr. L 60 af 9. 3. 1996, s. 10)	18. 4. 1996	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 591/96 af 2. april 1996 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af hård hvede til alle tredjelande (EFT nr. L 84 af 3. 4. 1996, s. 28)	18. 4. 1996	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EF) nr. 604/96 af 3. april 1996 om åbning af en licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til Algeriet, Marokko og Tunesien (EFT nr. L 86 af 4. 4. 1996, s. 20)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 2428/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middeltkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 19)	—	Ingen bud
Kommissionens forordning (EF) nr. 2429/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 22)	18. 4. 1996	315,00 ECU/ton
Kommissionens forordning (EF) nr. 2430/95 af 16. oktober 1995 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middeltkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 249 af 17. 10. 1995, s. 25)	18. 4. 1996	354,00 ECU/ton

(*) Minimumseksportafgift

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten

Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(96/C 116/03)

Vedtagelsesdato: 17. 3. 1995

Medlemsstat: Italien (Sardinien)

Sag nr.: N 169/94

Titel: Støtte til dyrkning af korkeg

Formål: Fremme bevarelsen og dyrkningen af korkeg

Retsgrundlag: Legge regionale del 19 gennaio 1994 riguardante: Disciplina e provvidenze a favore della sughericoltura

Rammebeløb: 1 mia. lire (ca. 500 000 ECU) om året

Støtteintensitet: Mindre end 100 %

Varighed: Ubestemt

Betinger: Bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, i regional lov af 19. januar 1994 henhører under forordning (EØF) nr. 2080/92, og Kommissionen har for deres vedkommende truffet en positiv beslutning i henhold til nævnte forordning

Vedtagelsesdato: 17. 3. 1995

Medlemsstat: Danmark

Sag nr.: N 54/95

Titel: Ændring af en kulanceordning for kartoffelavlere

Formål: Støtten til kartoffelavlere, der ikke har kunnet benytte deres læggekartofler på grund af fytosanitære foranstaltninger, som er vedtaget af de danske myndigheder, er blevet forhøjet fra 50 til 60 %

Retsgrundlag: Kulanceordning for kartoffelavlere

Rammebeløb: 3 mio. dkr. (ca. 400 000 ECU) i 1995

Støtteintensitet: 60 %

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 17. 3. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Thüringen)

Sag nr.: N 59/95

Titel: Støtte til opførelse og modernisering af landbomarkeder

Formål: Opførelse eller modernisering af landbomarkeder

Retsgrundlag: Verwaltungsvorschrift »Investive Förderung Neubau/Modernisierung von Bauernmärkten« (Entwurf)

Rammebeløb: 500 000 ECU

Støtteintensitet: 75 % af støtteberettigede udgifter (område under mål 1)

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 20. 3. 1995

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 38/A/95

Titel: Støtte til anvendelse af alternative metoder til bekæmpelse af skadegørere og sygdomme

Formål: Forskning og uddannelse af landbrugsproducenter i anvendelse af alternative metoder til integreret bekæmpelse, der skal beskytte miljøet og folkesundheden mod virkningerne af fytofarmaceutiske produkter

Retsgrundlag: Fælles ministeriel bekendtgørelse fra finansministeriet og landbrugsministeriet

Rammebeløb: 1 773 000 ECU over seks år (1994-1999)

Støtteintensitet: 100 %

Varighed: 1994-1999

Vedtagelsesdato: 23. 3. 1995

Medlemsstat: Spanien (La Rioja)

Sag nr.: N 316/94

Titel: Støtte til kvægbruget

Formål: Fælles programmer, der gennemføres af kvægproducenter for at beskytte kvægets sundhed

Retsgrundlag: Proyecto de orden por la que se regulan las agrupaciones de defensa sanitaria en el sector de la ganadería

Rammebeløb:

— 1994: 5 mio. pta. (ca. 31 700 ECU)

— 1995: 6 mio. pta. (ca. 38 000 ECU)

— 1996: 7 mio. pta. (ca. 44 400 ECU)

Støtteintensitet: 40 %

Vedtagelsesdato: 28. 3. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Baden-Württemberg)

Sag nr.: N 98/95

Titel: Bekæmpelse af druevklere

Formål: Skadegørere skal bekæmpes med biologiske metoder i stedet for med kemiske midler

Retsgrundlag: Richtlinie zur Förderung der biotechnischen Bekämpfung des Traubenwicklers unter Verwendung von Pheromonen

Rammebeløb: 450 000 ECU om året

Støtteintensitet: Hektarpræmie på ca. 40 eller 75 ECU

Varighed: Ubegrænset

Vedtagelsesdato: 4. 4. 1995

Medlemsstat: Spanien (Galicia)

Sag nr.: NN 49/95

Titel: Støtte til skovbrugsvirksomheder

Formål: Fremme skovbrugsproduktionen og bevare skove af lokale træarter

Retsgrundlag: Orden de 16 de febrero de 1993 por la que se establecen ayudas para el fomento de la producción forestal y de la conservación de los bosques autóctonos

Støtteintensitet: Indtil 100 % af udgifterne

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 4. 4. 1995

Medlemsstat: Danmark

Sag nr.: N 101/95

Titel: Ændring af støtten til produktudvikling af jordbrugs-, skovbrugs- og fiskeriprodukter

Formål: Ændringen af støtten indebærer, at der tages hensyn til udgifter til lønninger til det personlige arbejde, som gennemføres af ansøgeren, hvorved han har kunnet tilegne sig en særlig viden om det støttede forskningsprojekt

Retsgrundlag: Forslag til lov om ændring af lov om tilskud til produktudvikling af jordbrugs-, skovbrugs- og fiskeriprodukter

Rammebeløb: 1995: 185,8 mio. dkr. (ca. 25 mio. ECU) for alle foranstaltninger i henhold til lov af 14. maj 1992

Støtteintensitet: Højest 40 %, der skal refunderes, hvis projektet senere kan udnyttes kommercielt

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 5. 4. 1995

Medlemsstat: Tyskland (Brandenburg)

Sag nr.: N 379/94

Titel: Støtte til afsætning af landbrugsprodukter og levnedsmidler

Formål: Støtte til investeringer i detailhandelen i et område under mål 1 (forordning (EØF) nr. 2081/93 — EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 5)

Retsgrundlag: Beslutning om ydelse af støtte til »Brandenburg Markt GmbH«

Rammebeløb: Ca. 3 mio. ECU for 1994

Støtteintensitet: 50 % af støtteberettigede udgifter

Varighed: Engangsstøtte

Vedtagelsesdato: 29. 6. 1995

Medlemsstat: Spanien (Extremadura)

Sag nr.: N 395/95

Titel: Støtte til opførelse af kvægcentre

Formål: Forbedring af dyresundheden

Retsgrundlag: Proyecto de Orden por la que se establecen ayudas para la construcción de centros rurales de manejo y/o sanidad ganadera

Rammebeløb:

— 1995: 17 mio. pta. (ca. 100 000 ECU)

— 1996: 20 mio. pta. (ca. 120 000 ECU)

— 1997: 20 mio. pta. (ca. 120 000 ECU)

Støtteintensitet: Indtil 50 % af investeringsbeløbet

Varighed: 5 år

Vedtagelsesdato: 5. 7. 1995

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 615/94

Titel: Støtte til flytning af landbrugsbedrifter med husdyravl og opførelse af gylleanlæg

Formål: At beskytte miljøet ved at flytte landbrugsbedrifter med husdyravl fra beboede og befærdede områder og ved at opføre gylleanlæg

Retsgrundlag: Ministerielle bekendtgørelser

Rammebeløb: 10 344 800 000 dr. (ca. 34 mio. ECU)

Støtteintensitet: 60 %

Varighed: 6 år

Betingelser: Kommissionen har noteret sig de græske myndigheders oplysninger om, at der ikke vil blive ydet støtte til flytning af rugekasser.

Den forbeholder sig ret til på et senere tidspunkt at undersøge støtten til gylleanlæg, hvis det viser sig, at referencerentesatsen i Grækenland falder betydeligt.

Vedtagelsesdato: 26. 7. 1995

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 719/94

Titel: Støtte til forbedring af vinarealer

Formål: Støtte til bekæmpelse af Phylloxera i vinarealer på Kreta

Retsgrundlag: Ministeriel bekendtgørelse

Rammebeløb: 4 049 mio. dr. (ca. 13,4 mio. ECU) for 1994-2000

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 7 år

Betingelser: Kommissionen har taget følgende til efterretning:

- i) — hvis de faktiske omstrukturingsudgifter er på under 150 000 dr./str, udgør støtten 65 % af de faktiske omkostninger
 - oplysningerne i ansøgningsskemaerne og oplysningerne i vinavlernes produktionserklæringer vil blive sammenlignet, og samtlige vinarealer vil senere blive kontrolleret på stedet for at fastslå den faktiske situation
- ii) omstrukturingsstøtten til bekæmpelse af Phylloxera kan ikke ydes sammen med anden omstrukturingsstøtte
- iii) den supplerende omstrukturingsstøtte kan under ingen omstændigheder overstige det faktiske indkomstab for modtageren mellem rydningstidspunktet og den første høst

iv) sunde vinstiklinger vil blive solgt til normale markedspriser til de vinavlere, der er omfattet af denne foranstaltning.

Vedtagelsesdato: 21. 8. 1995

Medlemsstat: Østrig

Sag nr.: N 593/95

Titel: ERP-program for skovforvaltning

Formål: Genplantning af skovtræer, anlæggelse af skovveje og anskaffelse af skovbrugsmaskiner

Retsgrundlag: Richtlinie für das ERP-Forstwirtschaftsprogramm

Rammebeløb:

- 1995/96: 30 mio. ösch (ca. 2,3 mio. ECU)
- 1996/97: 32 mio. ösch (ca. 2,4 mio. ECU)
- 1997/98: 33 mio. ösch (ca. 2,5 mio. ECU)
- 1998/99: 35 mio. ösch (ca. 2,6 mio. ECU)
- 1999/2000: 36 mio. ösch (ca. 2,7 mio. ECU)

Støtteintensitet: Lån med nedsat rentesats, svarende til et tilskud på mellem 7,2 og 31,4 % afhængigt af type støtte

Varighed: 1995-2000

Vedtagelsesdato: 23. 8. 1995

Medlemsstat: Grækenland (Midt-makedonien, fastlandet, Sterea, Attika, Peloponnisos og Kreta)

Sag nr.: N 38/C/95

Titel: Støtte til biologisk bekæmpelse af sygdomme i fyrreskove, regionalt program for mål 1 områder

Formål: At bekæmpe sygdomme i fyrreskove og udvikle biavl

Retsgrundlag: Ministeriel bekendtgørelse

Rammebeløb: 440 800 000 dr. (ca. 1,5 mio. ECU) for fire år i perioden 1994-1999

Støtteintensitet: 100 %

Varighed: 4 år

Vedtagelsesdato: 28. 8. 1995

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 469/95

Titel: Forslag om støtte til landbrugsbedrifter, der rammes af brande (program for mål 1 områder)

Formål: At hjælpe de landbrugsbedrifter, der har lidt stor skade som følge af naturbegivenheder (brande i 1994 som følge af tørken)

Retsgrundlag: Forslag til ministeriel bekendtgørelse

Rammebeløb: 6 mia. dr. (ca. 16 mio. ECU) i 1995-1997

Støtteintensitet: Højest 100 %

Varighed: 3 år

Betingelser: Kommissionen har noteret sig de græske myndigheders tilsagn om, at støtten vil blive ydet i overensstemmelse med Kommissionens kriterier for statsstøtte i forbindelse med naturbegivenheder, og at støtten ikke vil overstige den skade, modtagerne har lidt.

Vedtagelsesdato: 29. 8. 1995

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige (Skotland)

Sag nr.: N 632/95

Titel: »Lochaber and the Argyll Croft Entrants Scheme«

Formål: At stimulere, stabilisere og forbedre det sociale og økonomiske velfærd i samfund af mindre landbrugsbedrifter

Retsgrundlag: Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990

Rammebeløb: 60 000 £, højst 12 modtagere

Støtteintensitet: Forskellige, afhænger af det enkelte dossier, dog højst 35 % af nettoudgifterne til en godkendt driftsforvaltningsplan

Varighed: Ubegrænset

Betingelser: De britiske myndigheder har givet tilsagn om, at de foreslåede foranstaltninger vil overholde retningslinjerne for statsstøtte til husdyravl (brev nr. S/75/294/6 af 19. 9. 1975 til medlemsstaterne)

Vedtagelsesdato: 8. 1. 1996

Medlemsstat: Tyskland (Niedersachsen)

Sag nr.: N 736/95

Titel: Erhvervsuddannelse inden for landbrugs- og skovbrugssektoren

Formål: At fremme erhvervsuddannelse

Retsgrundlag: Musterbescheid zur berufsbezogenen Weiterbildung in der Land- und Forstwirtschaft

Rammebeløb: 0,55 mio. DM (ca. 0,3 mio. ECU) om året

Støtteintensitet: Varierende

Varighed: Tidsubegrænset

Meddelelse om det forestående udløb af visse udligningsforanstaltninger

(96/C 116/04)

1. Kommissionen skal meddele, at medmindre der indledes en fornyet undersøgelse efter følgende procedure, udløber gyldigheden af nedenfor anførte udligningsforanstaltninger på det i tabellen angivne tidspunkt, som omhandlet i artikel 13, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 3284/94 ⁽¹⁾ om beskyttelse mod subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab.

2. Procedure

Producenter i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse. Anmodningen skal indeholde tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil blive anvendt subsidier med deraf følgende skade.

Skulle Kommissionen beslutte at foretage en fornyet undersøgelse af de pågældende foranstaltninger, vil importørerne, eksportørerne, regeringen i oprindelseslandet og/eller eksportlandet og klageren få lejlighed til at uddybe, afvise eller fremsætte bemærkninger til de spørgsmål, der er indeholdt i anmodningen om fornyet undersøgelse.

3. Tidsfrist

Producenterne i Fællesskabet kan indgive en skriftlig anmodning om en fornyet undersøgelse på ovennævnte grundlag, således at den er Europa-Kommissionen, Generaldirektorat I — Forbindelser med tredjelande: Handelspolitik og forbindelser med Nordamerika, Det Fjerne Østen, Australien og New Zealand (kontor I-C-2), Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel ⁽²⁾ i hænde på et hvilket som helst tidspunkt efter denne meddelelses offentliggørelse, men senest tre måneder inden den i tabellen angivne dato.

Modtages anmodningen om en fornyet undersøgelse ikke i den rette form inden for ovennævnte frist, vil de pågældende foranstaltningers gyldighed udløbe i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i ovennævnte forordning.

4. Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3284/94.

5. Denne meddelelse erstatter meddelelse om forestående udløb (96/C/86/06), der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 86 af 23. marts 1996.

Vare	Oprindelses- eller eksportland	Foranstaltning	Reference	Udløbsdato
Fibre og garn af polyester	Tyrkiet	Tilsagn	Afgørelse 91/511/EØF (EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991)	24. 9. 1996

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 22.

⁽²⁾ Telex B 21877 COMEU B; fax (32-2) 295 65 05.

Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler

(96/C 116/05)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 55 af 1. marts 1988, side 31)

Licitationsnr.: 181

Dato for Kommissionens beslutning: 12. april 1996

(ECU/100 kg)

Formel		A/C—D		B	
valgt fremgangsmåde		med røbestoffer	uden røbestoffer	med røbestoffer	uden røbestoffer
Mindstepris	smør \geq 82 %	til det ubehandlede smør	—	—	—
		koncentreret	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		til det ubehandlede smør	—	—	—
		koncentreret	—	—	—
Maksimums-støttebeløb	smør \geq 82 %	125	121	125	121
	smør $<$ 82 %	120	116	—	—
	koncentreret smør	154	150	154	150
	fløde	—	—	54	—
Forarbejdningssikkerhed	smør	145	—	145	—
	koncentreret smør	180	—	180	—
	fløde	—	—	61	—

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter)

(96/C 116/06)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

(ECU/100 kg)

Løbende licitation	Licitationsnr.	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimums-støtte	Destinations-sikkerhed
Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet (EFT nr. L 45 af 21. 2. 1990, s. 8)	141	12. 4. 1996	179	203

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter)

(96/C 116/07)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

(ECU/100 kg)

Løbende licitation	Licitations-nr.	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimums-opkøbspris
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87 af 5. juni 1987 om interventionsorganernes <i>opkøb af smør</i> ved licitation (EFT nr. L 146 af 6. 6. 1987, s. 27)	194	16. 4. 1996	295,38

Forudgående anmeldelse af en fusion

(Sag IV/M.748 — CGEA/NSC)

(96/C 116/08)

(Tekst af betydning for EØS)

1. Den 12. april 1996 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Compagnie Générale d'Entreprises Automobiles (CGEA), som er kontrolleret af Compagnie Générale des Eaux (CGE), erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele Network SouthCentral Limited (NSC).

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— CGEA: service inden for vej- og jernbanetransport, leasing af lastbiler, vedligeholdelse og rengøring

— NSC: service inden for passagertogs-transport i Det Forenede Kongerige.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.748 — CGEA/NSC kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
 Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
 Direktorat B — Merger Task Force
 Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
 B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Forundersøgelse til evaluering af en hovedundersøgelse af den effektive gennemførelse af Fællesskabsprincippet om fri bevægelighed for varer og gensidig anerkendelse af ikke-harmoniserede nationale forskrifter

Referencenummer: XV/96/16/B

Offentligt udbud

(96/C 116/09)

1. **Ordregivende myndighed:** Europa-Kommissionen, Generaldirektorat XV, det indre marked og finansielle tjenesteydelser, enhed B/2, fri bevægelighed for varer: Anvendelse af EØF-traktatens artikel 30 til 36 samt fjernelse af handelshindringer, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tlf. (2) 295 50 93. Telefax (2) 295 47 80. Telex COMEU B 21877. Telegramadresse: COMEUR Bruxelles.

2. **Servicekategori og -beskrivelse:** Serviceydelser, der kræver kompetencer på området for juridisk rådgivning.

CPC-referencenummer: 861 - kategori 21

Forundersøgelsen har til formål dels at udarbejde en komplet opstilling og en typologi for forskrifter til gensidig anerkendelse, der indgår i de nationale forskrifter i Den Europæiske Unions medlemsstater inden for rammerne af procedurerne i Rådets direktiv 83/189/EØF af 28. 3. 1983, vedrørende en informationsprocedure på området tekniske standarder og forskrifter (EFT, L 109 af 26. 4. 1983 ændret ved dir. 88/182/EØF, EFT L 81 af 26. 3. 1988 og dir. 94/10/EØF, EFT L 100 af 19. 4. 1994) og til dels ved gennemførelse af en kritisk analyse.

Eftersom forundersøgelsen som mål har forberedelse af en hovedundersøgelse, er det nødvendigt at kende formålene med denne hovedundersøgelse:

— Gennemførelse af en undersøgelse af forskrifter for gensidig anerkendelse hos de nationale myndigheder beskæftiget med anvendelse af disse og hos de økonomiske beslutningstagere,

— bestemmelse af ikke-harmoniserede nationale forskrifter, hvor det er nødvendigt at integrere princippet om gensidig anerkendelse,

— fastslå andre sektorer ud over levnedsmidler, farmaceutiske specialiteter og motorkøretøjer, for hvilke der, på grund af deres specificitet, eksisterer specielle godkendelsesprocedurer forud for markedsføring.

Valg af kontrahent til hovedundersøgelsen sker under nøje hensyntagen til lighedsprincippet for tilbudsgivere, såfremt kontrahenten for forundersøgelsen ligeledes fremlægger et bud for hovedundersøgelsen.

Mere detaljerede forklaringer for undersøgelsesemnet og opgavebeskrivelsen meddeles i udbudsmaterialet.

3. **Leveringssted:** Den ordregivende myndigheds adresse (se punkt 1).

4. a) Finder ikke anvendelse.

b) Finder ikke anvendelse.

c) Tilbudsgivende juridiske personer skal angive navne og faglige kvalifikationer for det personale, der beskæftiges med undersøgelsens udførelse.

5. Leverandører skal afgive samlet bud.

6. **Alternative bud:** Finder ikke anvendelse.

7. **Kontraktvarighed:** Ti måneder fra datoen for kontraktunderskrivelse.

8. **Udbudsmaterialet:**

a) Udbudsmaterialet til undersøgelsen fås gratis ved skriftlig henvendelse til den ordregivende myndighed (se punkt 1).

- b) *Sidste frist for fremlæggelse af bud:* 25. 5. 1996.
9. a) *Sidste frist for modtagelse af bud:* 10. 6. 1996.
- b) Fremsendelse af bud sker efter tilbudsgivernes valg, dette være med anbefalet post senest på sidstedagen for fristen meddelt i punkt 9. a) ovenfor, i sekretariatet i enhed XV.01 (Ressourcer-budget), C 107, 6/39, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller ved aflevering i sekretariatet i enheden XV.01 (Ressourcer-budget), avenue de Cortenberg 107, 6/39 (udelukkende på arbejdsdage mellem 10.00 og 12.00, eller mellem 14.30 og 17.00). Bud afsendes i to forseglede konvolutter og skal ud over den ovennævnte adresse forsynes med følgende påskrift: »Appel d'offres ouvert n° XV/96/16/B, offre de la société« ... et »Ne doit pas être ouvert par le service du courrier de la Commission«. Selvkøbende konvolutter, der kan åbnes og lukkes, uden at dette kan ses, er ikke tilladte.
- c) Bud udfærdiges på et af Den Europæiske Unions officielle sprog.
10. a) Åbning af bud kan overværes af en repræsentant pr. tilbudsgiver.
- b) Åbning af bud sker ved offentligt møde den tiende arbejdsdag efter datoen for lukning af udbuddet, klokken 10.30, på følgende adresse:
- Europa-Kommissionen, avenue de Cortenberg 107, lokale 0/52, B-1040 Bruxelles.
11. *Sikkerhedsstillelser og bankgarantier:* Kommissionen kan af tilbudsgiveren forlange, at denne stiller en bankgaranti eller en sikkerhed til dækning af kontraktens samlede værdi, inklusive planlagte tilbagebetalbare udgifter, til garanti for kontraktens tilfredsstillende udførelse.
- Betingelser beskrives i udbudsmaterialet.
12. *Vigtige finansierings-/betalingsbetingelser:* Beskrives i udbudsmaterialet.
13. Sammenslutninger kan, uanset den juridiske virksomhedsform, afgive ansøgning. Ansøgere kan, efter dannelse af en sammenslutning, afgive et fælles bud, under forbehold for at konkurrenceregler overholdes.
14. *Oplysninger nødvendige til en evaluering af den økonomiske og finansielle soliditet såvel som teknisk kapacitet krævet af tilbudsgiveren:*
- 1) Den økonomiske og finansielle soliditet vurderes ved fremlæggelse af følgende bilag:
- a) Status eller uddrag fra status for de seneste tre regnskabsår,
- b) En erklæring for den samlede omsætning og omsætning i forbindelse med serviceydelser på området forskning og teknisk bistand i løbet af de seneste tre regnskabsår,
- c) Såfremt ansøgeren er en fysisk person, skal denne ligeledes fremlægge følgende oplysninger:
- Bevis for socialsikring som selvstændig,
- momsregistreringsnummer eller eventuelt, attest for momsfrigørelse.
- 2) Tilbudsgivernes tekniske kapacitet vurderes på følgende måde:
- Bud kan fremlægges af fysiske eller juridiske personer uanset disses virksomhedsform.
- a) Under hensyntagen til kontraktens specificitet, kræves der en juridisk universitetsuddannelse hovedsageligt rettet mod økonomisk ret, der bevises ved et eksamensbevis fra universitetet for fysiske personer eller for juridiske personers personale, der er ansvarlige for undersøgelsens udarbejdelse.
- b) På grund af undersøgelsens horisontale karakter, er et godt kendskab til de forskellige medlemsstaters lovgivning en forudsætning, såvel som kendskab til de fastslåede juridiske problemer med tekniske forskrifter.
- c) Der kræves et indgående kendskab til edb-værktøjer til tekstbehandling og mere specifikt forvaltningen af store mængder juridiske dokumenter.
- d) Slutteligt, med henblik på undersøgelsens endelige mål og navnlig gøre det muligt for Kommissionen at fremme den frie bevægelighed for varer, kræves der et godt kendskab til Fællesskabets regler og i særdeleshed kendskab til artikel 30 til 36 af EF-traktaten, Domstolens afgørelser og andet. Denne sidste kvalifikation kan bevises ved ihændehavelse af beviser opnået efter universitetet om emnet eller ved en tilsvarende faglig erfaring.

Følgende dokumenter vedlægges:

— For fysiske personer:

- 1) Et detaljeret CV med præcis angivelse af de forskellige opnåede beviser, der vedlægges som kopi og oplysninger over den faglige erfaring med hensyn til de nedennævnte krav; en fortegnelse over undersøgelser gennemført i løbet af de seneste tre år på et forskningsområde lignende undersøgelsesemnet,
- 2) En beskrivelse af de tekniske midler og mere specifikt, det edb-materiale, personalet råder over,
- 3) En skriftlig bekræftelse udfærdiget af tilbudsgiveren selv, der til dels attesterer at denne udfører andre faglige aktiviteter end dem, der er kontraktet og til dels, at denne kun ofre en del af arbejdstiden til udførelse af kontrakten, fremlægges sammen med bevis for stilling som person i uafhængigt liberalt erhverv (og bevis for dækning under en sialsikringsordning) i kontraktperioden.

— Juridiske personer:

- 1) Fortegnelse over undersøgelser udført i løbet af de seneste tre år på forskningsområder lignende undersøgelsesemnet,
- 2) En beskrivelse af det tekniske udstyr og foranstaltninger iværksat af organisationen for at sikre de af medlemmerne leverede serviceydelsers kvalitet,
- 3) En komplet og opsplittet fortegnelse over fysiske personer, der beskæftiges med undersøgelsen, sammen med et detaljeret CV for disse såvel som en beskrivelse af den faglige erfaring i forbindelse med krav nævnt nedenfor.

— Såfremt tilbudsgiveren beslutter at overdrage en del eller hele undersøgelsen til underkontra-

henter, kræves der en angivelse af, hvem disse er, angivelse af disses eller personalets akademiske kvalifikationer og faglig erfaring med undersøgelsens emne. I så fald kræves der en beskrivelse af arbejdsmetoden, undersøgelsen udføres efter, f.eks. pr. land eller landegrupper, i overensstemmelse med underkontrahenternes kvalifikationer. Ligeledes angives det, hvorledes tilbudsgiveren planlægger at udføre kontrol af de forskellige berørte personer og hvorledes det er planlagt at sammenføje de forskellige partier til en sammenhængende undersøgelse.

15. Tilbudsgiverens vedståelsesfrist for bud er ni måneder efter lukning af udbuddet.
16. **Kriterier for kontrakttildeling:** Kontrakttildeling sker til det økonomisk mest fordelagtige bud, der vurderes på grundlag af følgende oplysninger:
 - a) De juridiske datas sammenhæng, omfang og fuldstændighed, hvilke kontrahenten foreslår at indsamle såvel som analyser, der foreslås udført,
 - b) Aktualitet, relevans og præcision af data, på hvilke kontrahenten foreslår at basere analyser,
 - c) Pris.
17. **Andre oplysninger:** Anmodning om supplerende dokumentation fås hos hr. Franck Dintilhac eller hr. Alain Matton, hvis adresse nævnes i punkt 1.
18. **Dato for offentliggørelse af forhåndsmeddelelse i EFT:** Der er ikke offentliggjort forhåndsmeddelelse.
19. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 11. 4. 1996.
20. **Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 11. 4. 1996.
21. Kontrakten er ikke omfattet af GATT-aftalen.

Støtte til administrativ og økonomisk forvaltning

(96/C 116/10)

1. **Navn, adresse, telefon- og telefaxnummer på den ordregivende myndighed:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Udvikling, GD VIII/4, enhed »Inspektion af udviklings samarbejdet«, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tlf. (32-2) 299 16 09, 295 19 39.

Telefax (32-2) 299 28 75.
 2. **Form:** Indkaldelse af interessetilkendegivelse. Personer, der ønsker at aflevere ansøgning til indførelse i en fortegnelse, opfordres til at gøre dette i overensstemmelse med bestemmelserne for nærværende bekendtgørelse. Den ordregivende myndighed indfører ansøgninger i fortegnelsen, der opfylder kriterier nævnt i punkt 8 nedenfor. For hver særskilt kontrakt med relation til et område beskrevet i punkt 3. a), tilsender den ordregivende myndighed udbudsmaterialet og opfordring til afgivelse af bud til samtlige ansøgere indført i fortegnelsen eller til ansøgere valgt på grundlag af kriterier for forhåndsudvælgelse til den berørte kontrakt. Fortegnelsen, der følger af nærværende bekendtgørelse, anvendes udelukkende i forbindelse med kontrakter, hvis anslåede værdi ligger under tærsklerne for direktiver til offentlige kontrakter. Fortegnelsen opsplittes i dellister, der hver især svarer til et af områderne nævnt i punkt 3. a).
 3. a) **Områderne dækket af nærværende opfordring til afgivelse af bud er:**
 - Revision af den administrative og økonomiske forvaltning,
 - organisatorisk og forvaltningsmæssig revision,
 - edb til støtte af den administrative og finansielle forvaltning.
 - b) **Kontrakttype:** Servicekontrakt.
 4. **Sted for serviceydelser:** Bruxelles, med mulighed for rejser i udviklingslande.
 5. **Frist for gyldighed af fortegnelsen, der følger af opfordringen til interessetilkendegivelse:** Fortegnelsen over mulige kontrahenter har en gyldighed, der løber tre år fra datoen for offentliggørelse af nærværende udbud.
 6. **Eventuel juridisk virksomhedsform en sammenslutning af serviceydere skal antage ved kontrakttilde-
ling:**
 7. a) **Adresse, hvortil ansøgninger sendes:** Hr. F. Baan, G-12 01/036, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, tlf. (32-2) 299 16 09, 295 19 39, telefax (32-2) 299 28 75.

b) **Betingelser for afgivelse, afsendelse og fremlæg-
gelse af ansøgninger indeholdende alle oplys-
ninger, formaliteter og dokumenter nævnt i punkt
8:** Interessetilkendegivelser:
 1. Sendes som anbefalet brev,

eller
 2. afleveres på ovennævnte adresse.

Bud sendes fortrinsvis som anbefalet brev.

Gældende er poststemplets dato eller en kvit-
tering dateret og underskrevet af en tjenestemand
i tjenestegrenen, der modtager dokumenterne.

Interessetilkendegivelser sendes i dobbelt forse-
lede konvolutter. Den inderste konvolut, adres-
seret til den ordregivende myndighed, forsynes
med følgende påskrift: »Manif/DG VIII-4/96/1 -
À ne pas ouvrir par le service courrier«.
- Selvklæbende konvolutter, der kan åbnes og lukkes, uden at dette kan ses, er ikke tilladte.

Ansøgninger skal fortrinsvis fremlægges inden for 30 dage fra datoen for offentliggørelse af nærværende udbud. Ansøgninger modtages dog de næste tre år, der følger datoen for offentliggørelse af nærværende udbud.
- c) Det behørigt underskrevne brev med interessetilkendegivelse skal, blandt områderne nævnt i punkt 3. a) angive de(n) område(r), som kontrahenten ønsker at tilbyde serviceydelser for.
8. Brevet ledsages af følgende dokumentation:
 - a) Oplysninger for kontrahenten: Navn, retsstilling, adresse, telefon-, telex- og telefaxnummer såvel som navnet på kontaktpersonen.

- b) En beskrivelse af kontrahenten og dennes aktiviteter, der godtgør kompetence for de(t) valgte område(r). Den type personale, der beskæftiges, skal ligeledes nævnes.
- c) Et dokument, der attesterer kontrahentens retsstilling.
- d) Bevis for kontrahentens økonomiske og finansielle soliditet fremlægges i form af årsregnskaber eller en erklæring for den årlige omsætning.

Kontrahentens kapacitet til levering af de(n) krævede serviceydelse(r) vurderes navnlig på grundlag af kontrahentens kendskab, seneste erfaringer og anvendeligheden i en offentlig organisation

ansvarlig for forvaltningen af midler til samarbejdet ved udvikling af udviklingslande.

Interesstillkendegivelser skal angive kontrahentens arbejdsprog.

Alle ansøgere oplyses resultatet af interesstillkendegivelse.

9. *Andre oplysninger:*

10. *Dato for afsendelse af bekendtgørelse:* 11. 4. 1996.

11. *Dato for modtagelse af bekendtgørelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:* 11. 4. 1996.

Spredning og sammenlægning af eksisterende informationer og knowhow

Projekt inden for rammerne af Det Europæiske Miljøagenturs program »spredning og sammenlægning af eksisterende informationer og knowhow«

Offentligt udbud

(96/C 116/11)

1. **Ordregivende myndighed:** Det Europæiske Miljøagentur, Kongens Nytorv 6, DK-1050 København.

Parti 2 (EEA 96/3). Fortegnelse over kilder til miljødata på CD-ROM.

Tlf. (45) 33 36 71 00. Telefax (45) 33 36 71 99.

Formålet med projektet er at fremlægge en aktualiseret og omfattende fortegnelse over kilder til miljødata på CD-ROM. Kontrahenten samler datakilder og beskriver datakarakteristika for alle CD-ROM.

2. **Projektbeskrivelse:** Fire partier inden for rammerne af programmet »spredning og sammenlægning af eksisterende informationer og knowhow«.

Parti 3 (EEA 96/4). GIS som et støttesystem til beslutningstagning ved miljøpolitiske foranstaltninger.

Parti 1 (EEA 96/2). Intelligente databehandlingsteknologier (CIPTs) til støtte for beslutningstagning ved miljøspørgsmål.

Formålet med projektet er at fastslå, klassificere og beskrive GIS-funktioner, der kan optimere beslutningsprocessen ved miljøspørgsmål på lokalt og nationalt niveau og ligeledes forøge miljøstyringskikker hos offentlige myndigheder og SMV.

Formålet med projektet er at fremlægge nødvendige oplysninger - i håndbogsformat - til styring af systematisk konsultering, genfindning og analyse af miljøinformationer/data via anvendelse af intelligente databehandlingsteknologier (CIPTs). CIPTs skal omfatte kunstige neurale netværk, ekspertsystemer, genetiske algoritmer og almindelige softwareprodukter til dataanalyse, tendens-prognostisering og optimering af støtten ved beslutningstagning. Håndbogen tjener som et instrument til illustrering, fastlæggelse og udvælgelse af de mest effektive CIPTs til forhåndsudvælgelse og sammenlignende automatisk vurdering af informationer/data til støtte for beslutningstagning ved miljøspørgsmål.

Parti 4 (EEA 96/5). Computerbaserede modeller (ECBM) til beslutningstagning på miljøområdet.

Formålet med projektet er at fastlægge tilgængelige ECBM'er; beskrivelse af, hvorledes disse kan øge effektiviteten og nøjagtigheden af miljøplanlægningsprocesser på lokalt og nationalt niveau; og analysere et specifikt udvalg af ECBM'er for at

- fremlægge praktiske erfaringsresultater og vejledning til videre anvendelse.
3. **Anmodning om udbudsmateriale:** Hr. Paolo Meozzi, Det Europæiske Miljøagentur, Kongens Nytorv 6, DK-1050 København, tlf. (45) 33 36 71 00, telefax (45) 33 36 71 99.
 4. **Sidste frist for anmodning:** 27. 5. 1996.
 5. **Sidste frist for modtagelse af bud:** 3. 6. 1996.
 6. **Adresse, hvortil de sendes:** Bud stiles til hr. Paolo Meozzi og forsynes med påskriften »Svar på udbud EEA 96/X« til adressen nævnt i punkt 1. Sagsnummer for hvert parti er et af de ovenstående.
 7. **Sprog på hvilke de udfærdiges:** Et af de 13 officielle sprog i Det Europæiske Miljøagentur (Det Europæiske Fællesskabs 11 officielle sprog plus norsk eller islandsk).
 8. **Personer, der kan overvære åbning af bud:** Agenturets tjenestemænd og finansinspektøren.
 9. **Udvælgelseskriterier:** Tilbudsgivere skal fremlægge bevis for faglige og tekniske kvalifikationer i form af følgende dokumentation:
 - En oplysningsformular (navn eller firmanavn, retsstilling, kontaktperson, osv.);
 - eventuelt referencer for indførelse i momsregistret;
 - eventuelt referencer for indførelse i handelsregistret;
 - detaljeret CV for ansøgeren eller eventuelt for det personale, der beskæftiges med budet, såfremt der er tale om en juridisk person;
 - oplysninger om ansøgerens arbejdssprog og dem, der kan fremlægges beretninger på.
- Gyldighedsfrist for bud: Seks måneder efter den sidste frist for fremlæggelse af bud.
10. **Kriterier for kontrakttildelelse:** Kontrakttildelelse sker til den tilbudsgiver, hvis bud er det mest fordelagtige under hensyntagen til:
 - Produkters/serviceydelsers relevans for beslutningstagere;
 - understøttelsen for agenturets andre projekter;
 - produktets/serviceydelsens overensstemmelse med eksisterende værktøjer eller funktioner;
 - pris og kvalitet.
 11. **Dato for afsendelse af bekendtgørelse:** 12. 4. 1996.
 12. **Dato for modtagelse hos Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer:** 12. 4. 1996.
-